

Importo di credito

Somma	<input type="text"/>	CHF	Altri prestiti	<input type="text"/>	CHF
GRata mensile	<input type="text"/>	CHF	Corrente bancario	<input type="text"/>	

Dati personali

Cognome	<input type="text"/>
Nome	<input type="text"/>
Via/n.	<input type="text"/>
NPA, louga	<input type="text"/>
N° di telefono (privato)	<input type="text"/>
N° cellulare	<input type="text"/>
N° de telefono (ufficio)	<input type="text"/>
Data di nascita	<input type="text"/> Stato civile <input type="text"/>
Nazionalità	<input type="text"/>
Permesso di soggiorno allegare una copia del documento	<input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> GG
Rapporto residenziale	<input type="text"/> Affitto <input type="text"/> CHF
Residente da	<input type="text"/> indirizzo precedente <input type="text"/>

Moglie, Marito

Cognome	<input type="text"/>
Nome	<input type="text"/>
Via/n.	<input type="text"/>
NPA, louga	<input type="text"/>
N° di telefono (privato)	<input type="text"/>
N° cellulare	<input type="text"/>
N° de telefono (ufficio)	<input type="text"/>
Data di nascita	<input type="text"/> Stato civile <input type="text"/>
Nazionalità	<input type="text"/>
Permesso di soggiorno allegare una copia del documento	<input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> GG
Rapporto residenziale	<input type="text"/> Affitto <input type="text"/> CHF
Residente da	<input type="text"/> indirizzo precedente <input type="text"/>

Lavoro

Dotore di lavoro	<input type="text"/>
Impiegato da	<input type="text"/>
Reddito mensile* netto	<input type="text"/> CHF <input type="checkbox"/> x12. <input type="checkbox"/> x13.
Altri introiti mensili	<input type="text"/>
Impiegato da	<input type="text"/>
Reddito mensile* netto	<input type="text"/> CHF <input type="checkbox"/> x12. <input type="checkbox"/> x13.
N° di telefono (ufficio)	<input type="text"/>
Gratifica, Bonus	<input type="text"/> CHF

Lavoro moglie, marito

Dotore di lavoro	<input type="text"/>
Impiegato da	<input type="text"/>
Reddito mensile* netto	<input type="text"/> CHF <input type="checkbox"/> x12. <input type="checkbox"/> x13.
Altri introiti mensili	<input type="text"/>
Impiegato da	<input type="text"/>
Reddito mensile* netto	<input type="text"/> CHF <input type="checkbox"/> x12. <input type="checkbox"/> x13.
N° di telefono (ufficio)	<input type="text"/>
Gratifica, Bonus	<input type="text"/> CHF

Altri informazioni

Mensualità de casamatatia	<input type="text"/> CHF
Riduzione individuale dei premi	<input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No se si, importo <input type="text"/> CHF
Commenti	<input type="text"/>
Procedure esecutive/pignoramenti in corso o attestati di carenza di beni	<input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No
se si, importo	<input type="text"/>

Figli

Numero dei figli a carico	<input type="text"/>
Anno di nascita dei figli	<input type="text"/>
Alimenti	<input type="text"/> CHF
Salario apperditti dei figli	<input type="text"/> CHF

Prendo atto e accetto al fatto che Liro Credit Consulting GmbH inoltrerà la mia richiesta a Cembra Money Bank AG und de Bank Now AG ognuno di seguito singolarmente «Istituto di finanziamento») tramite Internet, e-mail o fax/posta. Inoltre, confermo quanto segue: **Verifica della domanda e dati per l'informazione sul credito:** confermo la correttezza di tutte le mie indicazioni e autorizzo l'Istituto di finanziamento, in riguardo all'esame della presente richiesta e alla gestione della relazione contrattuale, a richiedere informazioni su di me presso terzi, in particolare banche, la Centrale per l'informazione sui crediti (ZEK), autorità (ad es. gli uffici per le procedure d'esecuzione, del registro fondiario e delle imposte, gli uffici controllo abitati), le autorità di protezione dei minori e degli adulti), agenzie per le informazioni economiche, intermediari del credito, datori di lavoro, società facenti capo al gruppo dell'Istituto di finanziamento, ed eventualmente all'Associazione per la gestione di credito (KO). Ai fini di cui sopra esecuto quest'ufficio dal segreto bancario, postale, d'ufficio rispettivamente professionale. Inoltre autorizzo l'Istituto di finanziamento a comunicare l'operazione richiesta alla ZEK e, per quanto necessario, alla KO, nonché ad avvisare anche altri uffici in caso di corrispondenti obblighi di legge. **Vengono comunicati integralmente tipo, importo e modalità del credito rispettivamente del finanziamento e dati personali dell'istituto richiedente, oltre che eventuali ritardi importanti nei pagamenti o abusi. Riconosco il diritto della ZEK e dell'IRCO di informare i propri membri sui dati forniti. L'Istituto di finanziamento può rifiutare la richiesta senza indicare i motivi. **Collaborazione con gli intermediari:** l'Istituto di finanziamento può, in caso di richieste ricevute da un intermediario, scambiare con quest'ultimo le informazioni necessarie per una verifica della richiesta/capacità creditizia e della situazione ed esecuzione del contratto. **Dati sui partner:** nel caso in cui nella richiesta avessi fornito indicazioni sulla mia/sui mio coniuge o partner registrato (il «partner»), confermo (i) di aver informato il mio partner relativamente a questa richiesta, (ii) che l'Istituto di finanziamento può verificare i suddetti dati mediante domande dirette al mio partner e (iii) che il mio partner accetterà il fatto che l'Istituto di finanziamento possa richiedere informazioni che lo riguardano, secondo quanto descritto in precedenza (compreso le richieste informative presso la ZEK). **Trattamento dei dati:** autorizzo l'Istituto di finanziamento a elaborare e valutare i miei dati anche per finalità di gestione del rischio e di marketing e a creare dei profili. Autorizzo l'Istituto di finanziamento a offrire altri prodotti e servizi, anche di società facenti capo al gruppo dell'Istituto di finanziamento. Posso revocare quest'autorizzazione per l'elaborazione dei dati a fini di marketing o per l'invio di informazioni in qualsiasi momento. **Collaborazione con fornitori di servizi (subacquirenti):** l'Istituto di finanziamento può esternalizzare servizi a terzi (fornitori di servizi). In particolare nei settori di gestione dei processi aziendali, sicurezza IT e gestione dei sistemi, ricerca ed elaborazione di mercato, calcolo dei rischi di credito e di mercato rilevanti per l'attività nonché di amministrazione di rapporti contrattuali (per es. gestione delle richieste e dei contratti, incasso, comunicazione con la clientela). L'Istituto di finanziamento mette a disposizione di questi fornitori di servizi i dati necessari all'adempimento degli obblighi contrattuali e a questo scopo può trasmettere tali dati anche all'estero. I fornitori di servizi, i loro collaboratori come anche i loro subappaltatori sono contrattualmente vincolati al rispetto della protezione dei dati secondo i requisiti della Legge svizzera sulla protezione dei dati, alla salvaguardia del segreto bancario conformemente alla Legge federale sulle banche e le casse di risparmio e all'obbligo di riservatezza. In questo senso prendo atto del fatto che i miei dati potranno essere inoltrati a fornitori di servizi in paesi che eventualmente non dispongono di una protezione dei dati personali equivalente a quella della Svizzera. Confermo di essere d'accordo con l'utilizzo di mezzi di comunicazione elettronica tra l'Istituto di finanziamento e me o l'intermediario. Accetto la trasmissione di dati anche tramite Internet e sono consapevole del fatto che Internet è una rete aperta e accessibile a chiunque. Di conseguenza, Liro Credit Consulting GmbH/Istituto di finanziamento non possono garantire la riservatezza dei dati in caso di trasmissione tramite Internet. E quindi possibile per dei terzi risalire a una relazione d'affari (eventualmente relazione bancaria) esistente o imminente tra me e l'Istituto di finanziamento. **La concessione del credito è vietata se causa un eccessivo indebitamento (art. 3 LCG).****

 Ich bestätige hiermit, dass ich die rechtlichen Hinweise vollständig gelesen habe und erkläre mich mit allen Punkten einverstanden.

 Data/Localtà Firma

 Data/Localtà Firma

Disclaimer VSKF Italienisch

Prendo atto e acconsento al fatto che Liro Credit Consulting GmbH inoltrerà la mia richiesta a Cembra Money Bank AG und die Bank Now AG ognuno di seguito singolarmente «istituto di finanziamento») tramite Internet, e-mail o fax/posta. Inoltre, confermo quanto segue:

Verifica della domanda e dati per l'informazione sul credito: confermo la correttezza di tutte le mie indicazioni e autorizzo l'istituto di finanziamento, in riguardo all'esame della presente richiesta e alla gestione della relazione contrattuale, a richiedere informazioni su di me presso terzi, in particolare banche, la Centrale per l'informazione sui crediti (ZEK), autorità (ad es. gli uffici per le procedure d'esecuzione, del registro fondiario e delle imposte, gli uffici controllo abitanti, le autorità di protezione dei minori e degli adulti), agenzie per le informazioni economiche, intermediari del credito, datori di lavoro, società facenti capo al gruppo dell'istituto di finanziamento, ed eventualmente all'Associazione per la gestione di una centrale d'informazione per il credito al consumo (IKO). Ai fini di cui sopra esonerò questi uffici dal segreto bancario, postale, d'ufficio rispettivamente professionale. Inoltre autorizzo l'istituto di finanziamento a comunicare l'operazione richiesta alla ZEK e, per quanto necessario, alla IKO, nonché ad avvisare anche altri uffici in caso di corrispondenti obblighi di legge. Vengono comunicati segnatamente tipo, importo e modalità del credito rispettivamente del finanziamento e i dati personali del/della richiedente, oltre che eventuali ritardi importanti nei pagamenti o abusi. Riconosco il diritto della ZEK e dell'IKO di informare i propri membri sui dati forniti. L'istituto di finanziamento può rifiutare la richiesta senza indicarne i motivi.

Collaborazione con gli intermediari: l'istituto di finanziamento può, in caso di richieste ricevute da un intermediario, scambiare con quest'ultimo le informazioni necessarie per una verifica della richiesta/capacità creditizia e della stipulazione ed esecuzione del contratto.

Dati sui partner: nel caso in cui nella richiesta avessi fornito indicazioni sulla mia/sul mio coniuge o partner registrato(a) (il «partner»), confermo (i) di aver informato il mio partner relativamente a questa richiesta, (ii) che l'istituto di finanziamento può verificare i suddetti dati mediante domande dirette al mio partner e (iii) che il mio partner acconsente al fatto che l'istituto di finanziamento possa richiedere informazioni che lo riguardano, secondo quanto descritto in precedenza (comprese le richieste informative presso la ZEK).

Trattamento dei dati: autorizzo l'istituto di finanziamento a elaborare e valutare i miei dati anche per finalità di gestione del rischio e di marketing e a creare dei profili. Autorizzo l'istituto di finanziamento a offrirmi altri prodotti e servizi, anche di società facenti capo al gruppo dell'istituto di finanziamento. Posso revocare quest'autorizzazione per l'elaborazione dei dati a fini di marketing o per l'invio di informazioni in qualsiasi momento.

Collaborazione con fornitori di servizi (outsourcing): l'istituto di finanziamento può esternalizzare servizi a terzi («fornitori di servizi»), in particolare nei settori di gestione dei processi aziendali, sicurezza IT e gestione dei sistemi, ricerca ed elaborazione di mercato, calcolo dei rischi di credito e di mercato rilevanti per l'attività nonché di amministrazione di rapporti contrattuali (per es. gestione delle richieste e dei contratti, incasso, comunicazione con la clientela). L'istituto di finanziamento mette a disposizione di questi fornitori di servizi i dati necessari all'adempimento degli obblighi contrattuali e a questo scopo può trasmettere tali dati anche all'estero. I fornitori di servizi, i loro collaboratori come anche i loro subappaltatori sono contrattualmente vincolati al rispetto della protezione dei dati secondo i requisiti della Legge svizzera sulla protezione dei dati, alla salvaguardia del segreto bancario conformemente alla Legge federale sulle banche e le casse di risparmio e all'obbligo di riservatezza. In questo senso prendo atto del fatto che i miei dati potranno essere inoltrati a fornitori di servizi in paesi che eventualmente non dispongono di una protezione dei dati personali equivalente a quella della Svizzera.

Confermo di essere d'accordo con l'utilizzo di mezzi di comunicazione elettronica tra l'istituto di finanziamento e me o l'intermediario. Accetto la trasmissione di dati anche tramite Internet e sono consapevole del fatto che Internet è una rete aperta e accessibile a chiunque. Di conseguenza, Liro Credit Consulting GmbH e l'istituto di finanziamento non possono garantire la riservatezza dei dati in caso di trasmissione tramite Internet. È quindi possibile per dei terzi risalire a una relazione d'affari (eventualmente relazione bancaria) esistente o imminente tra me e l'istituto di finanziamento.

La concessione del credito è vietata se causa un eccessivo indebitamento (art. 3 LCSi).

Con la presente confermo di aver letto integralmente le avvertenze legali e mi dichiaro d'accordo con tutti i punti.